

Bruno MAURER

**Curriculum vitae
Bibliographies**

Bruno MAURER

bruno.maurer@univ-montp3.fr

Professeur des Universités (Classe exceptionnelle)
Didactique du français langue étrangère
Sociolinguistique francophone
Université Paul-Valéry Montpellier 3

1 plan les Delphines
34980 St Clément de Rivière
0637732231

RESUME D'EXPERIENCE

<p style="text-align: center;">Administration</p> <p>Direction du Bureau océan Indien de l'AUF Direction de laboratoire Direction de département Membre de différents Conseils Président Commission disciplinaire Montpellier 3</p>	<p style="text-align: center;">Recherche et expertise</p> <p>Elaboration d'outils de recherche en francophonie Conduite de projets internationaux et publications Organisation de colloques internationaux Direction de revue Membre de comités de revue Direction de thèses</p>
<p style="text-align: center;">FLE, FLS, Francophonie</p> <p>Rédaction de manuels de FLE et FLS Animation d'ateliers Afrique, Asie, Europe centrale Feuilleton pour l'apprentissage du FLE <i>Le Talisman brisé</i> (RFI) Rédaction de curricula langues africaines-français Rédaction de curricula de français langue seconde Expertise Observatoire de la langue française Expertise projets ELAN et LASCOLAF Rédaction de guides de formation</p>	<p style="text-align: center;">Entrepreneuriat</p> <p>Projet LEXIMAL : développement d'une application smartphone pour l'apprentissage du lexique en langue étrangère Projet IMAGO : développement d'un logiciel pour les études d'images de marque.</p>

Ce curriculum vitae présente :

Des éléments d'état-civil.....	3
Une chronologie à rebours de l'expérience professionnelle avec les responsabilités exercées.....	3
La formation initiale.....	3
Les compétences linguistiques.....	4
Les distinctions et prix.....	4
Les loisirs.....	4

Cette partie générale est suivie d'une présentation par domaine de recherche/formation.

Activités en didactique du FLE et bibliographie dans le domaine	5
Activités en sociolinguistique et analyse de discours et bibliographie dans le domaine.....	12
Activités en linguistique et bibliographie dans le domaine.....	15
Activités en littérature et bibliographie dans le domaine.....	16
ANNEXE : Liste des thèses et HDR dirigées, participations à soutenances, devenir des docteurs.....	17

1. ELEMENTS D'ETAT CIVIL

Né le 25 septembre 1964 à Nîmes (Gard -30)

Nationalité française

Marié, deux enfants de 22 et 26 ans

Epouse : Professeure certifiée d'Histoire-géographie en disponibilité

2. CHRONOLOGIE A REBOURS DE L'EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

Professeur des universités de classe exceptionnelle

Université Montpellier 3 (Septembre 2008-)

Directeur du Laboratoire DIPRALANG, EA 739 (2012-)

Responsable du Master Pratiques professionnelles en français langue non-maternelle (Septembre 2009-septembre 2012)

Responsable du Doctorat Sciences du Langage (2010-2015)

Membre du Conseil scientifique de l'Université (2016-)

Membre du Conseil Académique de l'Université (2016-)

Membre du Conseil Académique restreint de l'Université (2016-)

Président de la section disciplinaire du CAC compétente à l'égard des usagers de Montpellier 3 (20480 étudiants en 2017) (2016-)

Membre du conseil de l'Ecole Doctorale 58 (2012-)

Directeur de la revue *Travaux de didactique du français langue étrangère* - <http://revue-tdfle.fr/>

Responsable et animateur du séminaire de recherche mensuel Dipralang (8 chercheurs invités par an)

Directeur

Bureau océan Indien de l'Agence universitaire de la francophonie (Septembre 2005-Septembre 2008)

Mise en œuvre de programmes de coopération universitaire, 34 universités de l'Océan indien. Budget : 1.4 millions euro/an. Equipe : 27 employés dans 3 pays (Comores, Maurice, Madagascar)

Mise en place d'une école doctorale pluri-disciplinaire pour les universités de Madagascar (2004-2008)

Projet d'appui au passage au LMD à Madagascar (2007-08)

Aide au montage de projets de coopération scientifique entre les Universités de l'Océan indien et les autres universités membres de l'AUF

Assistant technique

Ministère de l'éducation du Mali (Septembre 2003- Septembre 2005)

Développement et mise en place d'un curriculum basé sur l'approche par les compétences intégrant les langues africaines (bilinguisme transitionnel)

Appui à l'organisation de la formation initiale des maîtres - organisation d'atelier

Professeur des universités

Université Montpellier 3 (Septembre 2001 - Septembre 2003)

Directeur du Département de Sciences du Langage

Maitre de conférences

Institut universitaire de formation des maitres, Montpellier (Septembre 1994 - Septembre 2001)

Directeur du département de français (1997-1999)

Formation des maîtres (pré-scolaire, primaire et secondaire) en didactique du français

Assistant technique

Ministère de l'Education de Djibouti (Septembre 1990 - Septembre 1994)

Formation de professeurs du second degré (Centre de formation des Personnels de l'Education Nationale)

Cours de littérature française dans le cadre d'un DEUG délocalisé de l'Université Montpellier 3

Rédaction de manuels de l'enseignement fondamental (Centre de Recherche, d'Information et de Production de l'Education Nationale)

Professeur Agrégé de Lettres modernes (Septembre 1989-1990 et 1993-1994)

France, collège, lycée

Professeur Certifié de Lettres modernes stagiaire (Septembre 1986 - Septembre 1987)

France, collège

3. FORMATION INITIALE

HDR (Habilitation à diriger des recherches) en Sciences du Langage, 1999, Université Montpellier 3
Doctorat, Université Montpellier 3, France, 1993. « Le français et les langues nationales en République de Djibouti : aspects linguistiques et sociolinguistiques ». Mention Très Honorable Félicitations

Maîtrise FLE, 1992, Université Montpellier 3

DEA de Lettres modernes, 1989, Université Montpellier 3. Mention Très bien

Mention FLE de la Licence de Lettres Modernes, 1989, Université Montpellier 3

Agrégation de Lettres modernes, reçu 13^e en France en 1988

CAPES de Lettres modernes, 1986

Licence de Sciences du langage, 1985, Université Montpellier 3

Licence de Lettres Modernes, 1985, Université Montpellier 3

Hypokhâgne et khâgne, 1982-1984, Lycée Joffre Montpellier

Baccalauréat A2, mention Bien, 1982, Lycée Daudet Nîmes

4. COMPETENCES LINGUISTIQUES

Français langue maternelle, espagnol courant, anglais courant, italien courant, portugais (lecteur, oral intermédiaire), malagasy (Madagascar) et bamanankan (Mali) basiques ; des compétences orales en arabe égyptien

5. DISTINCTIONS

Chevalier de l'Ordre National de Madagascar (2008)

Prix 14-17 Salon de Brive-la-Gaillarde (2002) pour le roman *Le dernier voyage d'Ulysse*. Gallimard

Best Drama Award, New York Festival 2012. Cf <http://www.telerama.fr/radio/new-york-festivals-rfi-primee.83334.php>. pour le feuilleton radiophonique de Radio France International *Le Talisman brisé* <http://savoirs.rfi.fr/fr/ecouter-nos-cours-de-francais> visant à l'apprentissage du FLE en Afrique subsaharienne. Série de 26 épisodes, diffusés sur Radio France et sur d'autres radios partenaires en Afrique

6. LOISIRS

Ecriture littéraire

Tennis (classé 15/4), djembé

Activités en didactique du FLE

Bibliographie dans le domaine

Mots-clés : Didactologie, didactique intégrée langue première-FLE, transferts de compétences, transferts linguistiques, enseignement des langues étrangères en Europe, didactique du français langue seconde en Afrique, didactique de la lecture, didactique de l'oral, étude des manuels de FLE, rédaction de manuels de FLE et de FLS, rédaction d'outils de formation et d'autoformation des enseignants de français.

Mon activité dans le domaine du FLE/FLS couvre deux champs : le contexte européen d'une part, avec un regard particulier sur les propositions du Conseil de l'Europe (CECR, didactique du plurilinguisme) qui m'amène à chercher à développer des propositions alternatives ou, au moins, des aménagements ; le contexte africain (FLS) d'autre part, avec le développement d'une didactique intégrée langues africaines – langue française pour optimiser tous les transferts possibles (linguistiques, culturels, de compétences) dans le cadre de systèmes éducatifs plurilingues. J'ai été amené également à faire des travaux en contexte asiatique (Vietnam, Laos, Cambodge) et est-européen (Roumanie, Bulgarie, Albanie). Je suis responsable d'un accord ERASMUS entre mon université et l'Université pédagogique de Vilnius (Lituanie).

Si je devais définir mes options, je dirais que je suis attaché à une réflexion didactologique avec sa dimension historique et épistémologique et que mes travaux ont pour l'essentiel contribué à l'enseignement/apprentissage des compétences linguistiques dans le cadre de la classe de langue, des curricula et des manuels ; je porte une attention particulière à la contextualisation par la prise en compte des dimensions (inter)culturelles, des cultures d'enseignement et d'apprentissage. Mon expertise en FLS m'a amené à travailler particulièrement les problématiques du développement de la lecture et de l'écriture en FLE. Ayant également beaucoup travaillé en didactique du FLM, je conçois la didactique du FLE-FLS-FLM comme un continuum.

Je traduis mes recherches théoriques dans la rédaction de manuels de FLE et de FLS, de référentiels de compétences, d'outils de formation des enseignants.

ACTIVITES D'EXPERTISE EN FLE ET FLS

2008-2010 : Rapporteur général du projet LASCOLAF (MAE – AFD – AUF – OIF) portant sur les langues de scolarisation en Afrique subsaharienne

2009 : Evaluation du projet sur Fonds de Solidarité Prioritaire « Appui au bilinguisme à Madagascar », Ministère de l'Education Madagascar/Ministère français des Affaires étrangères et européennes

2010 : Renforcement de capacités d'une équipe de rédacteurs de manuels de français du secondaire, Ministère de l'Education, République de Djibouti, 3 semaines

2011-en cours : Membre du comité scientifique de l'initiative ELAN (Ecole et langues nationales en Afrique) - (financement : AFD - Banque Mondiale ; maître d'œuvre : OIF, partenaires : MAEE - AUF). Action spécifique en cours sur l'enseignement de la lecture au niveau fondamental dans 8 pays

2011-2015 : Appui à l'écriture de curriculums du français langue seconde dans l'enseignement secondaire (lycée), Ministère de l'Education, République de Djibouti

2012-2015 : Appui à la rédaction de manuels de français langue seconde dans l'enseignement secondaire (lycée), Ministère de l'Education, République de Djibouti

2017 – en cours : Appui à l'écriture de curriculums du français langue seconde dans l'enseignement secondaire (secondaire), Ministère de l'Education, République de Djibouti

2017 – en cours : Membre du comité scientifique de la revue de FLE *Action didactique* (Université de Bejaia)

ANIMATION DE SEMINAIRES ET ATELIERS DE FORMATION EN FLE ET FLS

1996-1998 : missions de formation de formateurs en Français langue seconde à Djibouti (4 semaines par an)

1997-1998 : missions de formation de formateurs en Français langue étrangère (1 semaine par an), Reykjavik (Islande)

1997-1998 : missions de formation de formateurs en Français langue étrangère (3 semaine par an), Maputo (Mozambique)

1998 : 2-6 septembre, mission d'expertise de l'enseignement du Français langue étrangère au Costa Rica

2012 : Séminaire régional du Centre Régional pour l'Enseignement du Français en Asie Pacifique (CREFAP) sur la didactique intégrée du FLE dans la région – Hanoï, Faculté de pédagogie, 5 jours, avril.

2012 : Animation des Journées scientifique du réseau de recherche du CREFAP – Bangkok, du 2 au 4 août. « Didactique du plurilinguisme »

2012 : Animation des Journées scientifiques des jeunes chercheurs du CREFAP – Vung Tau (Vietnam), du 3 au 5 décembre. « Didactique intégrée des langues : français et langues asiatiques »

2013 : Animation des Journées scientifiques des jeunes chercheurs du CREFAP – Phnom Penh (Cambodge), du 14 au 16 août. « La recherche-action pour l'amélioration de l'enseignement du FLE »

2013 : Animation d'un séminaire du Centre Régional pour l'Enseignement du Français en Europe Centrale et Orientale – Sofia (Bulgarie) : « La motivation dans l'enseignement du FLE ».

2014 : Animation de deux séminaires sur la didactique de l'oral dans l'Océan indien (participants de trois pays Seychelles, Comores, Maurice), Mauritius Institute of Education (avril et novembre)

2014 : Animation d'un séminaire du l'Enseignement du Français en Europe Centrale et Orientale – Focsani (Roumanie) : « La motivation dans l'enseignement du FLE - volet 2 » (suite séminaire 2013 à Sofia).

2016 : Animation du séminaire international organisé par le MAE français « Améliorer les premiers apprentissages en Afrique, un défi pour la francophonie ». 31 mai et 1er juin 2016, DAKAR – Rapporteur.

RESPONSABILITES SCIENTIFIQUES EN FLE ET FLS

2008-2010 : Rapporteur du projet et membre du comité scientifique LASCOLAF (AFD – AUF – MAEE – OIF) : Langues de scolarisation en Afrique francophone subsaharienne. 6 pays d'Afrique subsaharienne (présentation sur http://eprints.aidenligne-francais-universite.auf.org/581/1/Lascalaf_ElanAfrique.Maurer.pdf)

2011- : Membre du comité scientifique international de l'initiative ELAN-Afrique (AFD – AUF – MAEE – OIF) : Ecole et langues nationales en Afrique. 8 pays d'Afrique subsaharienne jusqu'en 2015, 12 depuis.

2011-2012 : Responsable du projet de recherche international « Représentation de migrants dans les manuels scolaires en Méditerranée » - MSH Montpellier (Financement 12000 euros) et AUF (financement publication 3000 euros) <http://www.msh-m.tv/spip.php?rubrique183> et www.auf.org/les-services-de-l-auf/professeur-chercheur/publier-en-francais/publications-retenues-2015-2016/

2014 - : Directeur de la revue *Travaux de didactique du français langue étrangère*. Presses Universitaires de la Méditerranée puis en ligne <http://revue-tdfle.fr/les-numeros> 72 numéros à ce jour <https://www.pulm.fr/index.php/revues/travaux-de-didactique-du-francais-en-langue-etrangere.html>

2016 : Membre du comité scientifique du séminaire international organisé par le MAEDI « Améliorer les premiers apprentissages en Afrique, un défi pour la francophonie ». 31 mai et 1er juin 2016, DAKAR

2017- : Responsable de l'accord ERASMUS Université Montpellier 3 – Université pédagogique de Vilnius (Lituanie)

2017- : Responsable du projet : « Pour une alternative au CECRL », partenariat avec le laboratoire ATILF de Nancy (Hervé Adami). Une enquête par questionnaire en cours d'exploitation : 1200 retours en France et en Europe, d'enseignants de langues de diverses langues, niveaux, pays

ORGANISATION DE COLLOQUES INTERNATIONAUX EN DIDACTIQUE

14 au 15 juin 2002 (avec Michèle Verdelhan-Bourgade) : *Didactiques de l'oral*. La Grande-Motte. <http://eduscol.education.fr/cid46413/didactiques-oral-juin-2002-grande-motte.html>. 21 communicants

12 au 14 novembre 2009 : *Echanges humains et culturels en Méditerranée dans les manuels scolaires*. Université Paul Valéry-Montpellier 3. Colloque international et pluridisciplinaire. 70 communicants

26-27 mars 2015 : *Les approches bi-plurilingues de l'enseignement/apprentissage des langues : Autour du programme Ecoles et Langues nationales en Afrique subsaharienne*. Colloque international. 42 communicants

8-9 décembre 2016 (avec Michèle Verdelhan-Bourgade) : *Mémoire et manuels scolaires*. Colloque

international et pluridisciplinaire. Archives départementales de l'Hérault. <http://www.ac-montpellier.fr/cid110080/-memoires-et-manuels-scolaires.html>. 19 communicants

ENSEIGNEMENTS EN DIDACTIQUE DU FLE, FLS, FLM

1994-2001 : IUFM Montpellier : formation initiale et continue des Professeurs des écoles en didactique de la grammaire, de la lecture, de la production d'écrits, de l'oral (Didactique du FLM)

2001-2003 : Université Montpellier 3

Diplôme études approfondies (ancien M2 recherche) FLE : Didactique de l'oral en FLE

Maîtrise FLE : Didactique du FOS

Didactique de la lecture en FLE et FLS

Licence FLE : Le journal d'apprentissage d'une langue inconnue

2008-2018 : Université Montpellier 3

Master 1 : Didactique de la lecture et de la production d'écrits en FLE et en FLS

Observation de pratiques professionnelles en cours de FLE

Master 2 : Didactique du FLS et du FLScolarisation

Conception et diffusion en FLE/FLS : les manuels scolaires

Montage de projet en FLE : l'enseignement du FLE par la production d'émissions de radio

ACTIVITES ENTREPRENEURIALES EN FLE

Projet de développement de logiciel d'apprentissage du lexique en langues étrangères avec l'appui de la SATT AxLR (Société d'accélération de transfert de technologie) pour une maturation. Engagement de financement de **190 000** euros. Début de la maturation : septembre 2015. En cours de signature partenariale avec la société ASSIMIL.

BIBLIOGRAPHIE EN FLE, FLS ET FLM

1. Ouvrages

a. auteur

2001 : *Une didactique de l'oral de l'école primaire au lycée*. Paris, Bertrand-Lacoste, 220 pages

2007 : *De la pédagogie convergente à la didactique intégrée. Langues africaines – langue française*. Paris, OIF-L'Harmattan, Collection Langues et Développement. 220 pages

2011 : *Langues de scolarisation en Afrique francophone. Enjeux et repères pour l'action*. AFD-AUF-Paris, Edition des archives contemporaines. 96 pages.

En ligne http://www.bibliotheque.auf.org/index.php?lvl=notice_display&id=431

2011 : *Enseignement des langues et construction européenne. Le plurilinguisme, nouvelle idéologie dominante*. Paris, Edition des Archives contemporaines. 153 pages

b. co-auteur (jusqu'à 3)

2000 : *L'enseignement du français langue seconde. Un référentiel général d'orientations et de contenus*. En collaboration avec P. Dumont et M. Verdelhan. Paris, AUF-EDICEF, 96 pages

2011 : *L'écrit en Français langue étrangère. Travail du style et maîtrise de la langue*. En collaboration avec V. Allouche. Montpellier, Presses universitaires de la Méditerranée. 141 pages

2. Direction /coordination scientifique de livre ou de numéro de revue avec participation

1999 : *Ecole, publics, langages*, Discours didactiques, Dipralang-Didaxis, Montpellier 3, 110 pages

1999 : *Savoirs, Langage et Citoyenneté*. Actes du colloque des 2 et 3 décembre 1998, Montpellier. *Tréma*, n°15-16, 204 pages

2003 : [Didactiques de l'oral](#), Les Actes de la DESCO, SCEREN CRDP de Basse-Normandie

2013 : Direction du numéro 22 de la revue *Glottopol*, "Les langues des apprenants dans les systèmes éducatifs post-coloniaux". Disponible sur

http://www.univ-rouen.fr/dyalang/glottopol/numero_22.html.

2013 : Direction du numéro 60 de la revue *Dialogues et Cultures*, de la FIPF, « La scolarisation dans des langues sans tradition scolaire : conditions d'une réussite »

2016 : *L'enseignement et l'apprentissage des langues dans les approches bi-plurilingues en Afrique*. Paris, Editions des archives contemporaines, collection PLIDAM. 454 pages.

2017 : Direction du numéro 69 de la revue *Travaux de didactique du FLE*. Université Montpellier 3. « Varia ». <http://revue-tdfle.fr/les-numeros/numero-69>

2017 : Co-direction (avec J.-M. Prieur) du numéro 70 de la revue *Travaux de didactique du FLE*. Université Montpellier 3. « La Pensée CECR ». <http://revue-tdfle.fr/les-numeros/numero-70>

2018, Co-direction (avec Laurent Puren). *La crise de l'apprentissage en Afrique francophone subsaharienne. Regards croisés sur la didactique des langues et les pratiques enseignantes*. Bruxelles, Peter Lang, collection « Champs didactiques plurilingues » n°1. ISBN 978-2-8076-0698-2. 452 pages

3. Autres productions : manuels, curricula, supports radiophoniques

3.1. Feuilleton radiophonique pour l'apprentissage du français

2009-2011

Expert linguistique pour le feuilleton radiophonique de Radio France International « Le Talisman brisé » visant à l'apprentissage du FLE en Afrique subsaharienne. Série de 26 épisodes, diffusés sur Radio France et sur d'autres radios partenaires en Afrique. <https://savoirs.rfi.fr/fr/apprendre-enseigner/langue-francaise/le-talisman-brise>

3.2. Manuels de français langue étrangère et seconde

Primaire

1993-1995 : (collaboration CORNETTE Y., HASSAN D., ROBERT J.-P.), *Le cabri et le chacal*. CI – CP – CE1. Paris, Hachette-EDICEF. 3 Manuels d'apprentissage du français à l'intention des apprenants djiboutiens, 112 pages

1995-1996 : (collaboration IREFA), *La pirogue*. CM1 – CM2. Paris, Hachette-EDICEF. 2 Manuels d'apprentissage du français pour l'Afrique francophone, livre unique, 224 pages

1998 : *Français, 6ème Cahier d'activités*. Hachette-EDICEF, Ministère de l'éducation nationale Côte d'Ivoire. 96 pages

2000 : *Djoliba*, 1ère année de français. Hachette-EDICEF, Ministère de l'éducation du Mali. 96 pages.

2002 : (collaboration VERDELHAN Michel), *Le Français* (collection de 5 manuels 11^{ème}, 10^{ème}, 9^{ème}, 8^{ème}, 7^{ème}). Madagascar, Hachette-EDICEF – MINESEB

2005-2006 : (collaboration VERDELHAN Michel), *Les Nouveaux Champions*. SIL – CP – CE1 – CE2 – CM1 – CM2. 6 manuels d'apprentissage du français pour le Cameroun

2006 : (collaboration VERDELHAN Michel), *Champions en français – 3ème et 4ème année du primaire*. République démocratique du Congo, Hachette-EDICEF

2012 : (collaboration ROBERT Jean-Pierre), *Français*. 1ère et 2ème année de l'enseignement fondamental. Ministère de l'éducation de base, Sénégal

Niveau collège

2000-2003 : (collaboration IREFA), *Ici et ailleurs 6ème, 7ème*. 2 Manuels de français à l'usage des classes bilingues (Vietnam). Paris, Hachette-EDICEF, 144 pages

2004 : (collaboration IREFA), *Ici et ailleurs 8ème année*. Manuel de français à l'usage des classes bilingues (Vietnam). Paris, Hachette-EDICEF, 156 pages

2005 : (collaboration IREFA), *Ici et ailleurs 9ème année*. Manuel de français à l'usage des classes bilingues (Vietnam). Paris, Hachette-EDICEF, 172 pages

2009-2010 : **accompagnement scientifique** de la rédaction des manuels de français de 8ème et de 9ème année *Le français par les compétences*. CRIPEN, République de Djibouti

3.3. Guides de formation et autoformation des enseignants

2014 (avec MILED M., HAIDARA Y.) : *Guide d'orientation ELAN à l'approche bi-plurilingue en lecture-écriture*. AFD-OIF-MAE-AUF

Ce guide a fait l'objet en 2017 d'une version révisée (avec MILED. M., SPRENGER-CHAROLLES L.).

2014 (avec NOYAU C.) : *Guide d'orientation ELAN à l'approche bi-plurilingue de l'enseignement des langues africaines et du français*. AFD-OIF-MAE-AUF

Ce guide a fait l'objet en 2017 d'une version révisée (avec MILED. M.)

4.1 Articles

a. dans revues à comité de lecture

- 1993 : « Concevoir un manuel de français : la liaison langage-écriture-lecture au cycle d'apprentissage », *Travaux de Didactique*, n°30, pp. 105-123
- 1995 : « La didactique du français langue seconde, entre approches communicatives et français de scolarisation », dans *Tréma*, n°7, pp. 13-25
- 1996 : « Les représentations chez les utilisateurs d'un manuel de français : une étude au Tchad » dans *Travaux de didactique*, n° 35, Montpellier, pp. 67-74
- 1998 : « Norme et enseignement de la communication orale en Français langue maternelle », dans *Le français aujourd'hui*, n°124, pp. 61-66
- 1999 : « De quelques savoirs langagiers nécessaires à l'exercice de la citoyenneté », *Actes du colloque Savoirs, langage et citoyenneté des 2 et 3 décembre 1998*, Montpellier. *Tréma*, n°15-16, pp. 73-82
- 2001 : « Contribution à une histoire de l'enseignement de l'oral en primaire par une étude du discours des manuels », *Études de linguistique appliquée*, 2002/1, n° 125, pp. 53-67. https://www.cairn.info/revue-ela-2002-1-page-53.htm#anchor_abstract
- 2011 : « Rédaction de curriculums en Afrique francophone et aspects linguistiques ». *Le français dans le monde, Recherches et Applications*, janvier 2011, pp. 91-103
- 2013 : « De la « pédagogie convergente » à « l'éducation bilingue »: généralisation des langues nationales au Mali et transformations du modèle de la pédagogie convergente », *Éducation et Sociétés Plurilingues*, n°34-juin 2013
- 2013 : « Comment la critique d'un essai manque-t-elle sa cible? » (Réponse à Gilles Forlot, « Critique de l'éducation plurilingue et interculturelle, ou comment ne pas se tromper de cible? », paru dans *Langage & Société*, 140), *Langage et société*, 142, 2012, 165-169
- 2017 : « De quoi le FLS est-il le nom en 2017 ? Petite histoire d'une captation de concept. » dans *Travaux de didactique du FLE*, n°69. Université Montpellier 3. <http://revue-tdfle.fr/les-numeros/numero-69>
2017. « Le CARAP. A la recherche de la didactique du plurilinguisme » dans *Travaux de didactique du FLE*, n°70. Université Montpellier 3. <http://revue-tdfle.fr/les-numeros/numero-70>

b. dans revues sans comité de lecture

- 1993 : "Le français, langue dominante à Djibouti" dans *Diagonales*, n° 27, juillet 1993, pp. 46-48
- 1995 : "La diffusion du français langue seconde à un carrefour politique" dans *Diagonales*, n°36, novembre 1995, pp. 39-41
- 1997 : "Le français hors de France : la variété des situations de FLS", dans *Diagonales*, août 1997, dossier "Français langue seconde" coordonné par Michèle Verdelhan, pp. 14-16
- 1997 : "Quels apprentissages culturels en FLS ?", dans *Diagonales*, août 1997, dossier "Français langue seconde" coordonné par Michèle Verdelhan, pp. 29-30
- 1999 : "Norme et enseignement de la communication orale en FLM", dans *Dialogues et cultures*, revue de la FIPF, n°43, pp. 132-136

4.2 Chapitres d'ouvrages collectifs

- 1995 : "Le statut du français langue seconde en francophonie et les conditions de son enseignement" dans *Livre blanc sur les langues. Propositions pour une politique des langues en francophonie*. Sommet des Chefs d'État francophones. Paris, AUF-UREF, pp. 55-64
- 1995 : (collaboration DUMONT P., "Le statut du français langue seconde en francophonie et les conditions de son enseignement" dans *Livre blanc sur les langues. Propositions pour une politique des langues en francophonie*. Sommet des Chefs d'État francophones. Paris, AUF-UREF, pp. 29-54
- 1999 : "Et il fallut apprendre à parler à tous les petits Français..." dans *Ecole, publics, langages, Discours didactiques*, mai 1999, Dipralang-Didaxis, Montpellier 3, pp. 25-38
- 2001 : MAURER B. et VERDELHAN M., "Apprendre à enseigner le français : la place de la réflexion didactique" dans LENOIR Y. *L'articulation didactique-pédagogie comme enjeu de formation*. Presses Universitaires de Laval
- 2001 : "Peut-on développer à l'école des compétences langagières utiles à l'exercice de la citoyenneté ?" dans VERDELHAN M., *Langage et citoyenneté*, Paris, L'Harmattan

2002 : “ Un point de vue de concepteur : le curriculum de FLS de l’AUF ”, dans MARTINEZ P., *Le français langue seconde. Apprentissage et curriculum*. Maisonneneuve-Larose, pp. 93-99

2003 : Rédaction des articles « Oral » et « Représentation » dans CUQ J.-P. Dictionnaire de didactique du français, ASDIFLE/CLE INTERNATIONAL

2011 : « Observer des réalités didactiques en Afrique francophone : propositions pour une grille d’observation ». Dans Blanchet P. et Chardenet P. (2011), *Guide de recherche en didactique des langues et des cultures : une approche contextualisée*. Paris, Editions des archives contemporaines. pp. 132-144.

2011 : « La contextualisation : l’exemple francophone africain », dans Blanchet P. et Chardenet P. (2011), *Guide de recherche en didactique des langues et des cultures : une approche contextualisée*. Paris, Editions des archives contemporaines. pp.225-239

2014 : « L’éveil aux langues », dans ELAN-Afrique, *Approches didactiques du bi-plurilinguisme en Afrique*. Paris, Archives contemporaines. pp. 41-43

2014 : MAURER B., HAÏDARA Y., DJIHOUESSI B., « Lecture et production d’écrit dans un système bi-plurilingue », dans ELAN-Afrique, *Approches didactiques du bi-plurilinguisme en Afrique*. Paris, Archives contemporaines. pp. 95-104

2014 : « Bi-plurilinguisme », dans ELAN-Afrique, *Approches didactiques du bi-plurilinguisme en Afrique*. Paris, Archives contemporaines. pp. 129-132

2015 : « Impasses de la didactique du plurilinguisme », dans DEFAYS J.-M. (Dir.) et al., *Faits et gestes de la didactique du FLE de 1995 à 2015 (Vol.1)*. Bruxelles, Editions Modulaires Européennes, collection Proximité didactique. pp. 159-175

2015 : « L’Autobiographie des Rencontres Interculturelles : l’idéologie plurilingue et interculturelle à travers ses modes d’écriture », dans ADAMI H. et ANDRE V. (Eds) *De l’idéologie monolingue à la doxa plurilingue : regards pluridisciplinaires*. Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt am Main, New York, Oxford, Wien, 2015. VI, 299 p., 3 ill. n/b Transversales. Langues, sociétés, cultures et apprentissages. Vol. 41. pp. 219-258

2018 : « Processus de Bologne et CECR: Université, enseignement des langues et projet libéral européen” dans *As linguas estrangeiras no ensino superior : balanço, estratégias o desafios futuros*. Porto, FLUP, pp. 45-58

2018 : PUREN L., MAURER B. « Préambule. La crise de l’apprentissage en Afrique francophone subsaharienne : contribution à un état de la question » dans PUREN L. et MAURER B (Dir.) *La crise de l’apprentissage en Afrique francophone subsaharienne. Regards croisés sur la didactique des langues et les pratiques enseignantes*. Bruxelles, Peter Lang, pp.15-30

2018 : MAURER B., PUREN L. « Présentation de la partie 1 » dans PUREN L. et MAURER B. (Dir.) *La crise de l’apprentissage en Afrique francophone subsaharienne. Regards croisés sur la didactique des langues et les pratiques enseignantes*. Bruxelles, Peter Lang, pp. 31-38

2018 : MAURER B., PUREN L. « Présentation de la partie 2 » dans PUREN L. et MAURER B. (Dir.) *La crise de l’apprentissage en Afrique francophone subsaharienne. Regards croisés sur la didactique des langues et les pratiques enseignantes*. Bruxelles, Peter Lang, pp. 181-184

2018 : MAURER B., L. PUREN « Présentation de la partie 3 » dans PUREN L. et MAURER B. (Dir.) *La crise de l’apprentissage en Afrique francophone subsaharienne. Regards croisés sur la didactique des langues et les pratiques enseignantes*. Bruxelles, Peter Lang, pp. 313-316

2018 : « Les systèmes éducatifs africains en recherche de qualité pris au piège des réformes curriculaires : le cas du Niger et l’approche par les situations » dans PUREN L. et MAURER B (Dir.) *La crise de l’apprentissage en Afrique francophone subsaharienne. Regards croisés sur la didactique des langues et les pratiques enseignantes*. Bruxelles, Peter Lang, pp. 257-284

2019 : « La dialectique du Même et de l’Autre au miroir de manuels de FLS. Trois positionnements différents : Tunisie, Maroc, Sénégal” dans DUBOIS S., MONTEMAYOR GRACIA J., NEUSIUS V. *Les manuels de langue et de culture étrangères comme médiateurs culturels : Québec-Canada-Europe/ Lehrwerke für Sprache und Literatur als kulturelle Mittler im Fremdsprachenunterricht: Québec-Kanada-Europa*. St Ingbert, Röhrig Universitätsverlag, « Romanistik & Angewandte Sprachwissenschaft »

5. Communications à colloques

a. avec publication d’actes

National

2003 : « Politesse, respect : de quelques implications sociales de la didactique de l'oral ? » dans MAURER B., *Didactiques de l'oral*. Actes du Colloque de La Grande Motte, 14 et 15 juin 2002. Paris, CNDP, pp. 30-37

2009 : « Éléments de réflexion pour une didactique du plurilinguisme en Afrique ». Conférence donnée sur invitation du comité d'organisation dans le cadre de la Journée NeQ 2009, Université de Tours, janvier 2009. Publié dans *Les cahiers de l'Acedle*, n°6

International

1996 : « Les manuels de français, langue maternelle, langue étrangère, langue seconde : ruptures et continuités », Communication au Colloque de l'ASDIFLE, Toulon, septembre 1996, *Les Cahiers de l'ASDIFLE*, n°8, pp. 99-110

1998 : « Apprendre en alternant les langues : stratégies énonciatives en classe "bilingue" », Communication au colloque du CREDIF « Alternance des langues et apprentissage », février 1997, in *Études de linguistique appliquée*, n° 108, pp. 475-484

1998 : « Apprendre en alternant les langues : stratégies énonciatives en classe "européenne" », dans *Actes du Congrès de l'Association Canadienne des Professeurs d'immersion*, 6-8 novembre 1997, Vancouver.

2004 : « De la pédagogie convergente à l'éducation bilingue au Mali : les transformations du modèle pédagogique », dans *Penser la francophonie*, Actes des Journées scientifiques des réseaux langue de l'AUF, Ouagadougou, 29 et 30 mai 2004. AUF, Paris.

2006 : « Aspects didactiques de l'éducation bilingue français-langues africaines au Mali ». Conférence inaugurale du 29^{ème} Congrès de l'ALPA (Association de Linguistique des Provinces Atlantiques d'Amérique du Nord), Moncton, 5 novembre 2005.

2007 : « Petit retour aux sources de la pédagogie convergente ». Actes de l'animation régionale du réseau Observatoire du français et des langues nationales sur *Appropriation du français et pédagogie convergente dans l'Océan Indien : interrogations, applications, propositions...* 29-30 janvier 2007, Université de Maurice

2007 : « Oral et développement des compétences par des activités de type métalinguistique ». Conférence inaugurale du 74^{ème} Colloque de l'ACFAS « La place des savoirs oraux dans le contexte scolaire d'aujourd'hui », 15-16 mai 2007. Montréal, Université Mc Gill

2012 : « De l'enseignement des langues à l'éducation plurilingue et interculturelle : continuité ou changement de paradigme ? ». Conférence d'ouverture du Congrès de l'APHELLE et de l'APEF, Lisbonne, 21 et 22 septembre

2015 : « « Processus de Bologne et CECR: Université, enseignement des langues et projet libéral européen » dans *As linguas estrangeiras no ensino superior : balanço, estrategias o desafios futuros*. Conférence d'ouverture du Congrès de Porto organisé par APROLINGUAS

2016 : « Le Cadre européen commun pour les langues et les manuels de français langue étrangère : non prescriptif ou double-contrainte ? », Communication aux 12e Journées Pierre Guibbert, « L'Europe et les Européens dans les manuels scolaires » Montpellier, ESPE, 3 février 2016

2016 (à paraître) : « La place de la mémorisation dans quelques manuels de français langue étrangère depuis le début du XXe siècle », Communication au Colloque international Mémoires et manuels scolaires, Montpellier 8-9 décembre 2016

2017 (à paraître) : « Approches par les compétences, pédagogie de l'intégration : pour une étude des effets structurels sur les manuels de français en Afrique subsaharienne », Communication aux 13e Journées Pierre Guibbert, « L'Europe et les Européens dans les manuels scolaires », Montpellier, ESPE, 18-19 mai 2017

Activités en sociolinguistique et analyse de discours

Bibliographie dans le domaine

Mots-clés : méthodologie de la recherche en sociolinguistique, liens entre sociolinguistique et didactique par la question des normes, analyse qualitative de discours, dialogisme ; étude des représentations des langues, transmission familiale des langues, étude des mécanismes discursifs à l'œuvre dans les discours post-attentats (résilience, syndrome de stress post-traumatique, positionnements identitaires).

Mon ancrage premier en sociolinguistique est celui des contacts de langue : j'analyse par des approches quantitatives (la méthode d'analyse combinées des représentations sociales des langues, que j'ai mise au point <http://linguiste.iutbeziers.fr/>) et qualitatives (analyses de discours) les positionnements de sujets et de groupes entre plusieurs langues. Je fais des liens constants et à plusieurs niveaux avec la didactique des langues (perception des variétés et normes d'enseignement, motivation pour l'apprentissage des langues). D'autre part, je mène des recherches depuis 2016 sur la transmission familiale des langues dans les familles africaines où un parent au moins est francophone (projet Translanga).

Depuis 2017 et pour la décennie à venir, j'ai inscrit mon laboratoire (tous les membres y participent) dans une vaste recherche interdisciplinaire (le Programme 13-Novembre : <http://www.memoire13novembre.fr>) pour étudier la mise en discours des attentats du 13 novembre 2015. Une étude qui aura une dimension longitudinale (étude de la construction de la mémoire collective, articulation avec la mémoire individuelle) et qui m'amène depuis 2018 à travailler en interdisciplinarité avec l'Unité 1061 de l'Inserm basée à Montpellier (Neuropsychiatrie : recherche épidémiologie et clinique) et l'Unité 1077 de l'Inserm basée à Caen (Neuropsychologie et imagerie de la mémoire humaine).

RESPONSABILITES SCIENTIFIQUES EN SOCIOLINGUISTIQUE ET ANALYSE DE DISCOURS

1998-2007 : Membre du comité du réseau Sociolinguistique et Dynamique des langues de l'AUF (http://www.sdl.auf.org/rubrique.php3?id_rubrique=60)

2013 : « Enquête sur les représentations du français, de l'anglais et d'une langue africaine dans 5 pays d'Afrique francophone ». OIF, Observatoire du français. - <http://www.francophonie.org/Langue-Francaise-2014/> - voir les pages 39-69.

2013-2014 : Responsable du projet de recherche international « Représentations des langues et des identités en Méditerranée en contexte plurilingue » - MSH Montpellier (Financement 12000 euros). http://www.dorif.it/ezine/ezine_articles.php?art_id=104

2014 : Membre du comité scientifique du Séminaire international d'Observation sur la langue française. Paris, OIF, 2 et 3 octobre. <http://www.francophonie.org/2e-Seminaire-sur-les-methodologies.html>

2015- : Membre du comité de lecture de la revue *Mots. Les langages du politique*

2016-2017 : Responsable du projet de recherche TRANSLANGA sur la transmission des langues dans les familles (6 pays d'Afrique) – AUF et OIF (Financement 30000 euros) www.auf.org/actualites/lancement-de-deux-projets-de-recherche-sur-la-lang/

2017-2028 : Responsable de l'équipe DIPRALANG pour sa participation au Programme 13-Novembre. Analyse du discours de témoins et victime des attentats. <http://www.memoire13novembre.fr/>

ENSEIGNEMENTS EN SOCIOLINGUISTIQUE

1994-2003 : Université Montpellier 3

Maîtrise FLE : Sociolinguistique et didactique

2008-2018 : Université Montpellier 3

Master 2 : Contacts de langues en francophonie – Aspects méthodologiques de la recherche

ACTIVITES ENTREPRENEURIALES LIEES A LA PRODUCTION SCIENTIFIQUE EN SOCIOLINGUISTIQUE

Dépôt de logiciel IMAGO auprès de l'APP (logiciel d'étude d'image de marque) 28/07/2015 – IMAGO FR001360020000SP2015312000. IMAGO est issu de la méthodologie MAC que j'ai développée en sociolinguistique

Société en cours de création IMAGO pour l'étude d'image de marque en politique, fondée sur l'utilisation du logiciel IMAGO.

BIBLIOGRAPHIE EN SOCIOLINGUISTIQUE ET ANALYSE DE DISCOURS

1. Ouvrages

a. auteur

2013 : *Enquêter sur les représentations sociales des langues. La méthode d'analyse combinée, nouvel outil d'enquête*. Paris, Edition des Archives contemporaines. 144 pages

2016 : *Mesurer la francophonie et identifier les francophones : inventaire critique des sources et des méthodes*. Paris, Editions des archives contemporaines – OIF/AUF. 224 pages. En ligne <http://www.francophonie.org/IMG/pdf/mesurer-la-francophonie-version-pdf-ligne.pdf>

b. co-auteur (jusqu'à 3)

1995 : *Sociolinguistique du français en Afrique francophone : gestion d'un héritage, devenir d'une science*. En collaboration avec P. Dumont. Paris, AUPELF-EDICEF, 224 pages

2. Direction /coordination scientifique de livre ou de numéro de revue

1998 : « Représentation, discours et analyse de discours », *Cahiers de praxématique*, n° 31, nov. 1998

2008 : *L'Avenir du français*. En collaboration avec J. Maurais, P. Dumont, A. Boukouss, J.-M. Klinkenberg, P. Chardenet. Paris, Editions des Archives Contemporaines

2016 : Direction du numéro 3 de la revue *Circula*, n°3. Université de Sherbrooke : « Images de langues minoritaires en Méditerranée : dynamiques sociolinguistiques et productions idéologiques ». <http://circula.recherche.usherbrooke.ca/numero-3/>

3. Articles

a. dans revues à comité de lecture

1998 : « Représentation et production de sens », dans *Cahiers de praxématique*, n°31, novembre 1998, pp. 19-38.

1998 : MAURER B. et RACCAH P.-Y., « Présentation », présentation du numéro des *Cahiers de praxématique*, n°31, novembre 1998, pp. 3-11

2008 : « La Banque Mondiale a-t-elle une position vis-à-vis de la francophonie (à Madagascar) ? » Communication au colloque international « Francophonie, définitions, représentations », Université de Genève, 23-25 novembre 2006, dans *Le français en Afrique*, revue du CNRS, n°23, pp.7-19

2013 : « Représentations des langues et des identités en Méditerranée en contexte multilingue ». *Revue Repères Dorif, numéro 3 Coordonné par Enrica Galazzi*, « Enjeux du multilinguisme. Recherche, Société, Monde du travail. »

2013 : « La Francophonie : une survivance du passé ou un outil diplomatique d'avenir ? » dans *Questions internationales*, numéro 61-62 mai-août 2013 spécial anniversaire. La Documentation française, pp. 55-67

2016 : « La méthode d'analyse combinée des représentations sociales des langues : un outil d'étude quanti-quali des idéologies linguistiques » dans *Circula*, n°3. Université de Sherbrooke, pp. 6-20

2016 : « Introduction du numéro – Images de langues minoritaires en Méditerranée : dynamiques sociolinguistiques et productions idéologiques » dans *Circula*, n°3. Université de Sherbrooke, pp. 2-5

b. dans revues sans comité de lecture

1993 : « Le français, langue dominante à Djibouti » dans *Diagonales*, n° 27, juillet 1993, pp. 46-48

1995 : « La diffusion du français langue seconde à un carrefour politique » dans *Diagonales*, n°36, novembre 1995, pp. 39-41

4. Chapitres d'ouvrages collectifs

1993 : « Le français en République de Djibouti : une importance croissante, une fonction identitaire marquée » dans de D. de Robillard et M. Beniamino, (Eds.), *Le français dans l'espace francophone*. Paris, Champion, pp. 191-204

1995 : « "Continuité" et "convivialité" : utiliser le concept de continuum pour situer les français d'Afrique » dans D. de Robillard et M. Beniamino, (Eds.), *Le français dans l'espace francophone*. Tome II, Paris, Champion, 1995, pp. 191-204

1998 : « Quelles méthodes d'enquête sont effectivement employées aujourd'hui en sociolinguistique » dans L.-J. Calvet et P. Dumont, (Eds.), *Méthodes de l'enquête sociolinguistique*. Paris, L'Harmattan, pp. 167-190

1998 : « Jeu de rôles et recueil de données socio(?)linguistiques » dans L.-J. Calvet et P. Dumont, (Eds.), *Méthodes de l'enquête sociolinguistique*. Paris, L'Harmattan, pp. 115-124

1998 : « Retour à Babel : les systèmes de transcription » dans L.-J. Calvet et P. Dumont, (Eds.), *Méthodes de l'enquête sociolinguistique*. Paris, L'Harmattan, pp. 149-166

2004 : Article « Djibouti » dans CHAUDENSON R., *Etat des lieux de la francophonie*, AUF, Paris.

2008 : « De la francophonie à la Francophonie : analyse des discours des Sommets des Chefs d'Etat ». Chapitre de *l'Avenir du Français*, pp. 83-85

2008 : « Pour de nouvelles représentations du français dans la modernité ». Chapitre de *l'Avenir du Français*, pp. 139-144

2008 : MAURER B. et al., « Conclusion générale ». Chapitre de *l'Avenir du Français*, pp. 257-266

2011 : « Méthodologie d'enquête pour une représentation graphique des composants de la représentation sociale d'une langue », dans Blanchet P. et Chardenet P (2011), *Guide de recherche en didactique des langues et des cultures : une approche contextualisée*. Paris, Editions des archives contemporaines. pp. 179-192.

2014 : « La langue française en Afrique » dans OIF, *La langue française dans le monde*. Paris, Nathan. pp. 39-69

2016, Bruno Maurer, Giovanni Agresti et Silvia Pallini, Mohammed Zakaria Ali-Bencherif et Azzeddine Mahieddine, Ksenija Djordjević Leonard et Eleonore Yasri-Labrique, Françoise Favart, Lucija Simić et Nikola Vuletić, Thierry Trefault : *Images de langues minorées en contexte méditerranéen : études de cas menées avec la méthode d'analyse combinée des représentations sociales des langues (MAC)* dans G. Agresti et J.-G. Turi (Eds.). *Représentations sociales des langues et politiques linguistiques : déterminismes, implications, regards croisés*. Actes du Premier Congrès Mondial des Droits Linguistiques vol.1. Teramo-Giulianova-Villa Badessa 19-23 mai 2015. Canterano, Aracne Editrice. pp. 83-192

5. Communications à colloques

a. avec publication d'actes

National

1995 : « Comment peut-on parler français quand on est Djiboutien ? », dans *Les cahiers de l'ASDIFLE*, Actes des 16èmes Rencontres "Les politiques linguistiques", septembre 1995

1993 : « Les conditions de légitimation des formes de français régional dans les pays francophones ». Communication à la Table Ronde du Moufia, du 15 au 18 juillet 1993, URA 1041 du CNRS : "Les particularités lexicales du français dans l'Océan indien", *Travaux et documents*, Université de La Réunion, n°3, octobre 1993, pp. 67-80

1998 : « De quoi parle-t-on quand on parle de représentations sociolinguistiques ? », Communication au colloque de l'INALCO, « Attitudes, représentations et imaginaires linguistiques en Afrique », in CANUT C. (éd.), *Imaginaires linguistiques en Afrique*, L'Harmattan, pp. 27-38

International

1994 : « Le jeu du je : récit rapporté d'interaction verbale en situation de conflit identitaire », Communication au Colloque international, Université de Montpellier 3 "Le Récit Oral", du 24 au 26 juin 1993, dans *Le récit oral*, Collection Langue et Praxis, Université de Montpellier, 1994

2007 : « Introduction des langues maliennes dans le système éducatif et effets éventuels sur les hiérarchies sociolinguistiques », Communication aux 3èmes Journées scientifiques du réseau Sociolinguistique et Dynamique des Langues « Actions sur les langues », Moncton, novembre 2005

2007 : « La banque Mondiale a-t-elle une position vis-à-vis de la francophonie (à Madagascar) ? » Communication au colloque international « Francophonie, définitions, représentations », Université de Genève, 23-25 novembre 2006. Publié dans *Le français en Afrique*, revue du CNRS, n°23, 2008

2010 : « Enquêter sur les représentations sociales des langues : allier qualitatif et quantitatif à partir de petits échantillons ». Communication au colloque international « Pour une épistémologie de la sociolinguistique ». Montpellier, 10-12 décembre 2009. BOYER H. (dir.), Editions, Lambert-Lucas, pp. 253-264

2017 : « La méthode d'analyse combinée des représentations des langues », Communication au colloque international de l'Université de Neuchâtel « L'image des langues vingt ans après », 10-11 novembre 2017

5. Comptes rendus

1997 : Compte-rendu de lecture, BOYER (H.), *Sociolinguistique. Territoires et objets*, dans *Cahiers de Praxématique*, n°28, pp. 204-207

1998 : Compte-rendu de lecture, BAGGIONI (D.), *Langues et nations en Europe*, Payot, dans *Cahiers de praxématique*, n°29, 1998

Activités en linguistique

Bibliographie dans le domaine

Mots-clés : actualisation, dialogisme, production de sens

Didacticien et sociolinguiste, je n'ai pas donné d'enseignement seulement en linguistique. Mais une partie de mes recherches a concerné des domaines de la linguistique énonciative. Voici les publications de ce domaine.

1. Coordination d'ouvrage

1998 : MAURER B. et RACCAH P.-Y., « Linguistique et représentation(s) », *Cahiers de praxématique*, n°31, novembre 1998. <https://journals.openedition.org/praxematique/1222>

2. Articles

a. dans revues à comité de lecture

1998 : MAURER B, BARBERIS J.-M., « Sur le ratage en discours oral », dans *L'information grammaticale*, n° 77, mars 1998, pp. 43-47

1998 : « Représentation et production de sens », dans *Cahiers de praxématique*, n°31, novembre 1998, pp. 19-38

1998 : MAURER B. et RACCAH P.-Y., « Présentation », présentation du numéro des *Cahiers de praxématique*, n°31, novembre 1998, pp. 3-11

2. Chapitres d'ouvrage

1997 : « Parler des immigrants en Italie et en italien : les mots de la tolérance », dans P. Siblot (Ed.), *Tolérance*, Paris-Montpellier, UNESCO-Praxiling, p.39

1998 : « Qui sont les "jeunes" ? L'utilisation du dialogisme dans *Présent* », dans *L'Autre en discours*, collaboration Praxiling ESA CNRS 5475 - Dyalang ESA CNRS 6065, Montpellier, pp. 127-141

3. Communications à colloques internationaux avec publication d'actes

1994 : « Le jeu du je : récit rapporté d'interaction verbale en situation de conflit identitaire », Communication au Colloque international, Université de Montpellier 3 « Le Récit Oral », du 24 au 26 juin 1993, dans *Le récit oral*, Collection Langue et Praxis, Université de Montpellier, 1994

1997 : « Utilisation des ponctuants et apprentissage de la compétence de communication », Communication au colloque de la FOCAL, Besançon, septembre 1996

Activités en littérature

Bibliographie dans le domaine

Professeur agrégé de lettres modernes (reçu 13^e en 1988), je n'ai pas poursuivi dans ce domaine, me réorientant vers un doctorat de Sciences du Langage.

La littérature et son enseignement ont toutefois en début de carrière occupé une place, depuis 2010 j'ai participé à la rédaction de programmes et de manuels de littérature.

ENSEIGNEMENTS EN LITTÉRATURE

1990-1993 : DEUG Lettres Modernes, délocalisé à Djibouti, cours annuels

Littérature générale : le roman, du XVIII^e au XX^e

Aspects de l'écriture romanesque au XIX^e siècle : Flaubert et Barbey d'Aurevilly

Littérature générale : la poésie, du XVI^e au XX^e

Poétique contemporaine : René Char et Philippe Jaccottet

PRODUCTION LITTÉRAIRE

2001 : *Le dernier voyage d'Ulysse*, Paris, Gallimard, 353 pages. Une évocation romanesque d'Homère et une suite à l'Odyssée. Prix 14-17 au Salon de Brive la Gaillarde, 2002

2017 (inédit) : *Langues en contact*. Autobiographie langagière. 204 p.

BIBLIOGRAPHIE EN LITTÉRATURE

1994 : « Que signifie "écrire en français" ? Le cas d'Henri Lopes, écrivain congolais ». Communication à la Table Ronde de La Baume lès Aix, du 23 au 24 juin 1994, URA 1041 du CNRS : « Problématiques(s) de la littérature dans les situations de diglossie : concepts et instruments de l'analyse », *Études créoles*, vol. XVIII, n°2, pp. 56-66

1996 : « De la négritude au métissage : *Le Chercheur d'Afriques* de Henri Lopes », dans SIBLOT P. (Dir.), *Figures de l'interculturalité*, Montpellier 3, Collection « Le fil du discours », pp. 20-56

Programmes et manuels de français niveau lycée

J'ai travaillé pendant cinq années à la définition d'un programme de français pour le lycée en République de Djibouti, ce qui a conduit à s'interroger sur la place des littératures francophones dans la construction du citoyen djiboutien, sur l'enseignabilité des littératures, la manière de les didactiser.

2010-2013 : Expert auprès du Ministère djiboutien pour l'écriture des nouveaux programmes de français langue seconde du lycée

2012 - 2015 : Accompagnement scientifique du CRIPEN de Djibouti pour la rédaction des manuels de français langue seconde des classes de 2^{nde}, 1^{ère} et Terminale : « Français », MEN-CRIPEN de Djibouti

ANNEXE

Liste des thèses et HDR dirigées Participation à soutenances

Mes mobilités en détachement à l'étranger de 2003 à 2008 expliquent que l'essentiel de mon travail d'encadrement soit concentré sur la dernière décennie :

- 10 participations à jurys HDR, dont 1 sous ma direction ;
- 42 participations à jurys de thèses, dont 11 soutenues sous ma direction ;
- 7 directions de thèse en cours.

HDR

- WHARTON Sylvie (2010). Université de Grenoble – Didactique et Sociolinguistique
- LECONTE Fabienne (2011). Université de Rouen - Sociolinguistique
- ALLOUCHE Victor (2013). Université Montpellier 3. Didactique -**Tuteur d'HDR**
- PASHO Saverina (2013), Université de Tirana. Didactique
- VISHKURTI Silvana (2015), Université de Tirana. Didactique
- BABAUULT Sophie (2015). Université de Lille III. Didactique et Sociolinguistique
- VELOMIHANTA Ranaivo (2016). Université d'Antananarivo. Didactique
- DJORDJEVIC Ksenija (2017). Université Bordeaux Montaigne. Sociolinguistique
- PERRICHON Emilie (2017). Université de Saint-Etienne. Didactique
- BALGA Jean-Paul (2018). Université d'Artois. Didactique et Sociolinguistique

Thèses

- TINGUIANO Jeannot, *L'aménagement linguistique en Guinée* (1999). Montpellier 3.
- SOUBRIE Thierry, *Apprendre à lire grâce à l'hypertexte* (2002). Montpellier 3. Président du jury.
- CHAVALE Albino : *Rapport à la langue et dynamique des langues au Mozambique : un regard sur l'introduction des langues bantu dans l'enseignement* (2004). **Directeur de thèse.**
- MAZOURSKAIA Alia, *La compréhension orale chez les apprenants russophones* (2006). Montpellier 3. Président du jury.
- ADELIN Evelyne, *Créole et français de petits écoliers réunionnais. Prolégomènes à l'évaluation de langues proches* (2008). Université de la Réunion.
- QOTB Hani, *Vers une didactique du français sur objectifs spécifiques médié par ordinateur* (2008). Montpellier 3. Président de jury.
- COOMAN Jean-Noël, *L'implication des représentations sociales dans la gestion des formations plurilingues et pluriculturelles au Honduras* (2010). Université des Antilles-Guyane.
- GARDIES Patricia, *Le traitement des représentations culturelles en didactique du FLE à travers la revue Le français dans le monde* (2010). Montpellier 3.
- THOLE Marie-Gaëlle, *Filles à l'école au Mali. Langage, représentations et interactions* (2010). Montpellier 3. Président de jury.
- ABDOURAHMAN Houssein Djama, *L'introduction des langues djiboutiennes dans l'enseignement* (2010). **Directeur de thèse.**
- THIOUNE Birahim, *Initiation à la culture littéraire, dans les manuels de français langue seconde du primaire, en Guinée et au Sénégal : 1952-2002* (2011). Montpellier 3. Président du jury.
- ABDI SIDI MOHAMED, *Etude sur l'enseignement du français, langue d'enseignement des disciplines scientifiques : français langue étrangère ou langue seconde* (2011). Président du jury.
- ADNAN Abdulredha *Le français instrumental au Koweït : retour sur l'expérience de la lecture des textes juridiques français et perspectives didactiques pour le français juridique* (2012). **Directeur de thèse.**
- TURKESTANI Mervat, *Enseigner/apprendre le français langue étrangère autrement : expérimentation de la pédagogie du projet pour un public saoudien. Étude de cas à l'Université Roi Abdul Aziz à Djeddah*

(Arabie Saoudite) (2012). **Directeur de thèse.**

- GHOSN Racha, *De la conceptualisation de la compétence à sa modélisation didactique. Vers une approche par les compétences pour l'enseignement du français au Liban* (2012). Université de Montpellier 3. Président du jury.
- BENELIMAM Ghada : Une expérimentation visant l'amélioration de la situation de l'enseignement/apprentissage du français en Lybie : l'introduction de documents authentiques dans une classe de français langue étrangère à l'Université de Tripoli (2013). **Directeur de thèse.**
- LOLO MONNEY Happy Rosalie, *Vers une évaluation du projet pole intégré d'enseignement en langue vernaculaire) dans l'enseignement primaire en Côte d'Ivoire : une analyse des performances scolaires d'élèves ivoiriens* (2012). Université de Provence. Président du jury.
- NDEYE MATY PAYE, *L'émergence d'une francophonie en Gambie. Représentations - Promotion - Obstacles. Les résultats des enquêtes menées à Banjul et à Brikama en 2010* (2012). Montpellier 3. Président du jury.
- COLIN Catherine, *Construction du bi-plurilinguisme en français langue de scolarisation. Apprentissage d'une L2 en enseignement bilingue précoce* (2012). Montpellier 3. Président du jury.
- NGUYEN THANG CANH, *Du rituel communicatif en classe de langue au rituel de la communication verbale quotidienne : prise de conscience de ce passage chez les étudiants de français à l'université de Can Tho* (2013). Université de Montpellier 3. Président du jury.
- ALAZARD Charlotte, *Rôle de la prosodie dans la fluence en lecture oralisée chez des apprenants de français Langue étrangère* (2013). Toulouse II.
- ZAID Nawal, *L'enseignement-apprentissage de la parole par les pratiques artistiques en classe de français langue étrangère au Yémen* (2013). Université de Montpellier 3. Président du jury.
- CALICCHIO-LAPIQUE Virginie, *Compétences orales et formation du citoyen : des apprentissages en interaction* (2013). Saint-Etienne. Président du jury.
- DAGUES Véronique, *Savoir-être, qu'est-ce à dire ? Du métier d'homme d'Emile de J.-J. Rousseau au savoir-être des apprenants d'aujourd'hui* (2013). Université de Besançon. Président du jury.
- DENIMAL Amandine, *Les enjeux didactiques et culturels des manuels scolaires de français langue non maternelle dans l'espace méditerranéen* (2013). Université de Montpellier 3.
- GRENZI Chiara, *L'image de la langue et de la civilisation françaises au sein de l'Éducation nationale italienne. Les représentations des acteurs du FLE des établissements scolaires de Modène* (2014). Université de Montpellier 3. Président du jury.
- HEZLAOUI HAMELIN Sabrina, *Etude exploratoire d'expériences migratoires d'étudiants algériens en France à travers l'analyse des représentations sociales comme outil de description. Le cas des étudiants de l'université de Franche-Comté* (2014). Université de Franche-Comté.
- ALGARAB Abdulwahab, *Enseignement du français du tourisme au sein des institutions yéménites* (2015). Université de Montpellier 3. **Directeur de thèse.**
- ETHEVES Cynthia, *Les enjeux didactiques et culturels des manuels de FLE en Italie* (2015). Université de Montpellier 3. **Directeur de thèse.**
- POLGE-LOÏ Virginie, *Il n'y a pas de rapport interculturel. Vers une approche psycho-socio-pragmatique et dialogique de l'enseignement des langues* (2015). Université de Montpellier 3. **Directeur de thèse.**
- BERKAINE Mohamed Saïd, *L'approche par les compétences* (2015). Université de Montpellier 3. **Directeur de thèse.**
- KELLER-GELLER, *Ces étudiants étrangers qui restent ou qui veulent rester ». Résonance de discours en circulation sur l'immigration dans les récits d'étrangers diplômés en Suisse, candidats à « l'établissement* (2015). Université de Fribourg (Suisse) et Université de Franche-Comté.
- BEDJAOUI Nadia, *La perception du français chez les apprenants algériens des écoles privées de langues étrangères* (2016). Université de Bejaia.
- SKAKOVA Aliya, *Politique trilingue et système de Bologne au Kazakhstan : leurs répercussions sur le statut du français et sur son enseignement auprès d'étudiants plurilingues. Etude menée à l'Université des relations internationales et des langues du Monde Ablai Khan à Almaty* (2016). Université de Fribourg.
- ANTIER Emmanuel, *L'éthique professionnelle des enseignants de langue-culture en contexte multiculturel : constats, enjeux et perspectives* (2017). Université de Montpellier 3. **Directeur de thèse.**
- SIDDIG HASSAN Eyman, *Dynamique des représentations et des pratiques langagières et culturelles de sujets plurilingues soudanais dans le milieu universitaire* (2018). Université de Franche-Comté.
- VADOT Maud, *Le français, langue d'« intégration » des adultes migrant-e-s allophones ? Rapports de*

pouvoir et mises en sens d'un lexème polémique dans le champ de la formation linguistique (2017). Université de Montpellier 3. Président du jury.

- BOUCHEBCHEB Leila, *Compréhension de l'écrit en classe de FLE chez les étudiants du CEIL* (2018). Université de Constantine.

- NANO Floric, *Pour une didactique du cours particulier : pacte didactique et centration sur l'apprenant* (2018) Université de Montpellier 3. **Directeur de thèse.**

- NAR Mohamed, *Conceptions identiques, éthos collectif et construction de l'identité verbale : échanges collaboratifs en classe de langue (le cas des apprenants de 4ème AM en Algérie)* (2018). Université de Saint-Etienne.

- NDUNGU Francis, *Vers l'acquisition de la morphosyntaxe du français chez les lycéens nairobiens : perspectives sociolinguistiques et didactiques* (2018). Aix-Marseille Université.

- ODU Omola Mercy, *L'évaluation de la compétence discursive plurilingue : le cas des étudiants en FLE au Village Français du Nigeria (VFN)* (2018). Aix-Marseille Université.

Devenir universitaire des docteurs (par ordre de soutenance)

ABDOURAHMAN Houssein Djama : Maître de conférences à l'Université de Djibouti (Djibouti)

CHAVALE Albino : Maître de conférences à l'Université de Pédagogique de Maputo (Mozambique)

ADNAN Abdulredha : Maître de conférences à Kuwait University (Koweit)

TURKESTANI Mervat : Maîtresse de conférences à l'Université Roi Fahd Ryadh (Arabie Saoudite)

BENELIMAM Ghada : Maitresse de conférences à l'Université de Tripoli (Lybie)

BERKAINÉ Mohamed Saïd : Maître de conférences à l'Université de Bejaia (Algérie)

ANTIER Emmanuel : Maître de conférences à l'Université de Fukuoka (Japon)